

# HUNGARY

*An Illustrated Fortnightly Society Journal.*  
*Budapest, Sunday, December 1, 1912.*

VOL. X. No 23.

## Hungary and Its People.

### Hungarian Finance.

Ezeréves . . .  
. . . Magyar-  
ország . . .

OF ALL our taxes on provisions we can only conclude from the income on meat tax — and only from this in relation to the effect of the 2 first of the forementioned factors — as a consequence of the increase of population, and their well-being, for the rates of the meat tax have undergone no change since 1868. In 1868 the income for the meat tax was 4.32 mill., in 1894 12.28 mill. crowns.

Thus the centre of gravity of the tax incomes in modern state-finances is successively transferred from the direct taxes to those connected with consumption. In Western Europe the indirect taxes amount to 60—70 per cent, in England 80 per cent, of the total tax income. In Hungary the direct taxes at the beginning of the period chosen for a basis of comparison, in 1868 amounted to 55 per cent, and the indirect to 45 (including monopolies) of the tax income. In 1894 41 per cent, fell to the direct taxes, and 59 to the indirect, of the total tax income.

The taxation of articles of consumption be-



*Photo by Koller Sucrs.*  
Count LADISLAS SZÖGYÉNY-MARICH.  
*Our Ambassador to Berlin.*

of using this monopoly is the so-called small lottery, a remnant of old days, which does not adapt itself to the system of modern statesmanship, and the abolition of which, and also the substitution of this source of income which brings a gross profit of 3.4 millions and a net profit of 1.5 mill. can only be done by successively introducing other corresponding incomes. The oldest of taxes on articles of consumption which is collected like a monopoly is the

comes a monopoly in respect to salt and tobacco. The sale and retail of Brandy, Wine and Beer was a state monopoly from 1889, since the trade must be granted against the payment of definite dues and under certain conditions with a licence of the finance officials. Lotteries also are monopolies in form. The arranging of lotteries is dependent on the licence of the finance officials, which licence is given under certain conditions and generally by the payment of a certain duty and profit tax (10 per cent, of the amount in the lottery or on the value of the prizes). A form

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR  
EUGENE GOLONYA,  
VIII., CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum.  
England and America 16 crowns.

Telephone 89-52. Single copy 60.

Salt tax, which dates from the time of the Arpáds. Salt production and the sale of salt wholesale by independent state magazines and commission stores forms an exclusive right of the treasury. This source of income is connected with the very productive salt mines of the treasury. Until 1876 the price of salt varied wholesale per Vienna quintal according to distance from the place of production from 10 to 14 crowns. 32 kr. From 1876 the legislature fixed the price per 100 kilogrammes for rock salt at the place of production at 18 crowns and for bay salt at 19 crowns, to which must be added two variable factors, i. e. the cost of production and the freight.

In individual parts of the land reduced prices are still paid for salt; moreover, the finance minister is entitled to sell salt for industrial purposes at exceedingly moderate prices and under a certain control. In addition the treasury manages salt export by agents; yet this branch of business, although it is doubtless capable of development and Hungarian salt is of the best quality for purity and colour, has not been able to take any great dimensions yet. The year's result of the sale of salt may be put only to about 1.8 million metricwts. The gross income of the monopoly amounted in 1894 to 30.12 millions, the net to 26.10 mill. crowns.

(To be continued.)



### The New Primate of Hungary.

THE APPOINTMENT of the Most Rev. Dr. John Csernoch, Archbishop of Kalocsa, as Primate of Hungary is the culminating point of a clergyman's meteoric career.

But a few years ago he was a simple parish priest; last year he was Bishop of Csanád; the spring of this present year saw him Archbishop of Kalocsa; and now *Primate*, with a regal seat at Esztergom, other fine palaces at Buda and Bajatonfüred, and an annual income of upwards of a million crowns.

The diploma of appointment has already been dispatched to Rome, after receiving the Royal signature.

Cardinal Vaszary, the ex-Primate, who is retiring on account of advanced age and bodily infirmity, will continue to pontificate until the arrival of the Papal Bull confirming the appointment of Archbishop Csernoch; after which he will occupy the Primate's Palace in Buda for the remainder of his days with a subsistence allowance of 100,000 crowns per annum.



### A Diplomat's Jubilee.

THE SUBJECT of our frontispiece and of this brief sketch is His Excellency Count Ladislas Szögyény-Marich, our diplomatic representative at the Court

of Berlin during the past twenty years.

His whole life, since his student days, has been lived in the fierce light of politics, where a man's smallest weaknesses and most trivial mistakes are magnified into crimes by the malice of opponents. Yet Count Szögyény-Marich's character has withstood the test.

Contrary to the usual order, he began his career, not as an attaché, but as an assistant notary in a provincial town. Though ambitious, he had the good sense to curb his ambition until he had erected a sure foundation to success on a thorough knowledge of the laws of his country.

In 1863 young Szögyény-Marich began to practice law in the Pest Law Courts; previous to which he had made a tour to foreign lands in the company of Béni Kállay, who during their close companionship made the discovery that the young man possessed innate gifts fitting him for the highest service of his country.

A few years afterwards saw him sheriff of Fehér County, from which office he was soon promoted to be chief notary. He had now had sufficient legal experience to judge of the ills his country suffered; and knowing the roots of the disease he was able to prescribe the remedy. He entered Parliament, and helped to pass three important Bills. His popularity being now assured and his merits recognised, he was elected to serve on the Delegations. Here as a man of 30 he was thought worthy of the confidence of such first-rate statesmen as Francis Deák, Andrassy, and Paul Sennyey.

In 1882 Szögyény-Marich was called to be chief of section in the Ministry of Foreign Affairs, whence to an ambassadorship ten years later was a natural transition.

About three years ago the King recognised his valuable services by raising him to the rank of



The Most Rev. DR. JOHN CSERNOCH, the new Primate of Hungary.

count, previous to which he enjoyed possession of the fullest diplomatic honours — being a chamberlain, member of the House of Peers, privy councillor, and knight of the orders of the Golden Fleece and of St. Stephen.

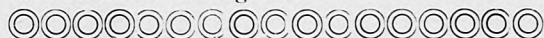


### Eugene Rákosi — Septuagenarian.

THE ALLOTTED span of human life has now been reached by one of the most honoured representatives of Hungarian journalism in the person of Eugene Rákosi, chief editor of the *Buda-pesti Hirlap*, a member of the House of Magnates. Through either modesty or a reluctance to make an avowal of old age, Mr. Rákosi nearly succeeded in frustrating the attempts of his many friends and admirers to honour the occasion. Secrets will out, however, and some enterprising individual unearthed the fact that the subject of this notice was born in 1842. Consequently he was surprised, not disagreeably we hope, to receive on his birthday morn a shower of written and wired messages of congratulation and good wishes. They came from all points of the compass, and included missives from the Trans-Danubian Society of Public Culture (signed by Kálmán Széll, Honorary President, Marquis Pallavicini, President, and Dr. Oscar Fodor, Secretary), the Budapest Newspaper Correspondents' Syndicate, the Budapest Sanatorium for Poor Consumptives, the St. Stephen's Press, and many others in town and country. Among the private persons who sent messages of appreciation to the veteran editor were: Kálmán Széll, ex-Premier, Count John Zichy, Minister for Public Instruction, Ladislas Beöthy, Minister of Commerce, Count Géza Zichy, Baron Louis Láng, Baron Julius Forster, Emil Ábrányi, Professor Ármin Balogh, State Secretary Gustavus

Kálmán, Julius Benczur, ex-State Secretary Joseph Szerényi, Joseph Márkus, ex-Chief Burgomaster, Dr. Stephen Bárczy, Burgomaster, Julius Kovács, Géza Almády, Dr. Bernát Alexander, Mdme Kálmán Csiky, Imre Mészáros, Antal Reményi, Géza Szögyény-Marich, Julius Pekár, Professor Ákos Timon, Imre Császár, Eugene Ivánfi, Louis Thallóczy, Stephen Szomaházy, Mdme Louisa Blaha, Mdme Laura Lengyel-Daniel, Dr. John Sziklay, Alexr. Hegedüs, Sigismund Lenkei, Eugene Radísics, and others too numerous to mention.

The staffs of the various newspapers too contributed their tributes of respect to their senior colleague. Among them were represented the *Pester Lloyd*, *Budapest*, *Magyar Nemzet*, *Egyetértés*, *Buda-pesti Hétfői Ujság*, *A Hét*, *Magyar Hirlap*, *Buda-pesti Napló*, *Neues Pester Journal*, *Nagyvárad*, and the *Neues Wiener Tagblatt*.



### Our Minister to Belgrade.

AMONG all the diplomatic representatives of the Dual Monarchy in foreign capitals our Minister to Belgrade, Stephen Ugron (whose portrait we give) holds the most difficult post at the present critical time. — Though he is but just across our frontier, the disorganised state of the Serbian capital consequent upon the Balkan war renders communication with him almost as difficult as though he were at the world's end.

There was a rumour current the other day that an attempt had been made upon the Minister's life, but on investigation there was found to be no foundation for the report.

The Prizrend affair, particulars of which no no doubt all our readers are

cognisant of, as well as other serious breaches of international courtesy in the region of hostilities, have brought Minister Ugron into a glaring publicity



EUGENE RÁKOSI, Editor of the *Buda-pesti Hirlap*, Member of the House of Magnates, etc.



Karlócza is the Ürmös wine (vermouth), which is the best of its kind.

Leaving Karlovicz we go through the Csortanovce tunnel (648 metres long) and arrive at the station of India, a junction for a branch line to Vinkovce via Mitrovica.

We soon arrive at Zimony, the terminus of the main line. Opposite we can see the Servian metropolis, Belgrade.

Zimony is situated at the junction of the Save

## Musical and Dramatic News.

*New York, Nov. 13, 1912.*

NEW YORK has just entered upon what promises to be the most prosperous music season in her history. For a matter of thirty days previous to this date a whole deluge of recitals and concerts has been descending upon the devoted heads of our music-lovers. Caught in the dizzying whirl of endless engagements they are, for the first time



Kossuth Monument, Kecskemét.

with the Danube. Zimony was a town as far back as Roman times. Its 15,000 inhabitants are mostly Germans and Servians, but there are also about 800 Hungarians. The most beautiful part of the town is the Belváros (Inner Town).

On the mountains behind the town formerly stood the fortress of John Hunyadi. In the year 1456, after the victory of Belgrade, John Hunyadi died there in the arms of his friend, the heroic and pious John Kapisztrán. Many Spanish Jews from Belgrade have settled at Zimony, and go thence to their business in the Servian metropolis.

perhaps in the memory of most, confronted with the perplexing question of what to include and what to pass by. Not a single day but has its full quota of interesting occurrences, and it has been estimated that were one to attend faithfully the whole series of them—exclusive of dramatic performances of which also we have this year more than the customary abundance—he would soon find his visiting calendar mortgaged to the exclusion of everything else.

To begin with, all the artists of the last season have come back with new and varied repertoires.

A mere glance at current affairs will reveal a list of names containing such celebrities as the violinists Mischa Elman, Isaye, Zimbalist, visiting singers like Mme Arral, the brilliant French Primadonna, and a whole host of major and minor operatic stars bent on conquest in the by-paths of musical achievement. Aeolian Hall, the new music-temple of the metropolis is continually alive with their crowds of admirers.

Add to this the busy activities of four local orchestras led by the Philharmonic Society and the assistance of several traveling companies, among which the Boston Symphony under Dr. Karl Muck enjoys the highest distinction, as well as the unremitting efforts of the Metropolitan Opera House

The «Magic Flute», «The Huguenots» and «The Tales of Hoffman» will come under this head. Mindful, however, of the immense popular interest, manifested in the subscription list of a round million dollars, the directors have decided to present at least two new offerings, namely Moussorgsky's Boris Godounoff and a home product, Cyrano de Bergerac, an opera on Rostand's work by Walter Damrosch, for years conductor of the New York Symphony concerts. The possibilities are in favor of the production also of Richard Strauss' latest effort, «Ariadne auf Naxos». The rumor that Puccini, who has put forward no new work since the mediocre «Girl of the Golden West» two years ago, is about to be engaged upon the operatization



Park Scene, near Thurzó.

*Pictures Vasárnapi Ujság.*

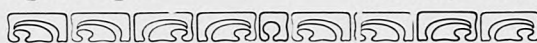
for an extended season of twenty-three weeks, and you can just about form an approximately adequate conception of the sweet fate that is in store for New York.

The Opera, of course, occupies, as at all times, the centre of the immense musical stage. With the greatest artistic pomp and social circumstance — somehow one cannot but repeat these words once every year — attended by the famous Horse-shoe of society (dazzling with thousands of diamond facets save in that gloomy reminder of the Titanic disaster, the Astor box) and a record audience, it has just opened its doors for the twenty-eighth season of its existence. The revival for this occasion of Puccini's «Manon Lescaut» may be taken as an index of the policy of the management. The forte of this year will consist less in the staging of novelties as in the artistic revivals of old masterpieces.

of Melchior Lengyel's Japanese «Typhoon», naturally brings before American dramatic critics more than ever the phenomenal rise of what may be termed the «Young Hungarian group», composed of Molnár, Biró, Lengyel and Drégely. It is said here that in Germany — the same place where Lengyel's vogue is greater than that of good old Goethe — Molnár's works have already attained the acme of modern business success, in that they are being disposed of at any price demanded even before their birth. It seems as if we were to follow, if not quite such a course of extravagance, at least the practice of the German and Austrian, not to speak of the Hungarian, theatrical repertoires with regard to this quartette of rising constellations. Lengyel's «Typhoon» was the first to follow the enormous success of the «Devil» in its two versions. The most recent arrival upon the scene has been Louis

Biró's satirical comedy on the German stage under the name of «Der Raubritter» («Robber-Knight» it would be, if Englished). Drégely hasn't yet been heard from in these parts. The great difficulty, I imagine, of presenting these men effectively to the American public arises from the lack of successful transformations of their plays. I use the word «transformation» advisedly, for of mere translations there can be no question. Molnár's «Devil», for instance, has thus far been the luckiest of the trio in receiving an adequate treatment. Rapidity of action, vivacity of sparkling dialog, effective presentation of the underlying purposes of the author, — all these have lost nothing in the adoption of the play to the demands of the American stage. This

the possible obstacles of an inferior transformation. Let it be added that the German version played here recently was excellent and effective in the highest degree. *Alexander Green.*



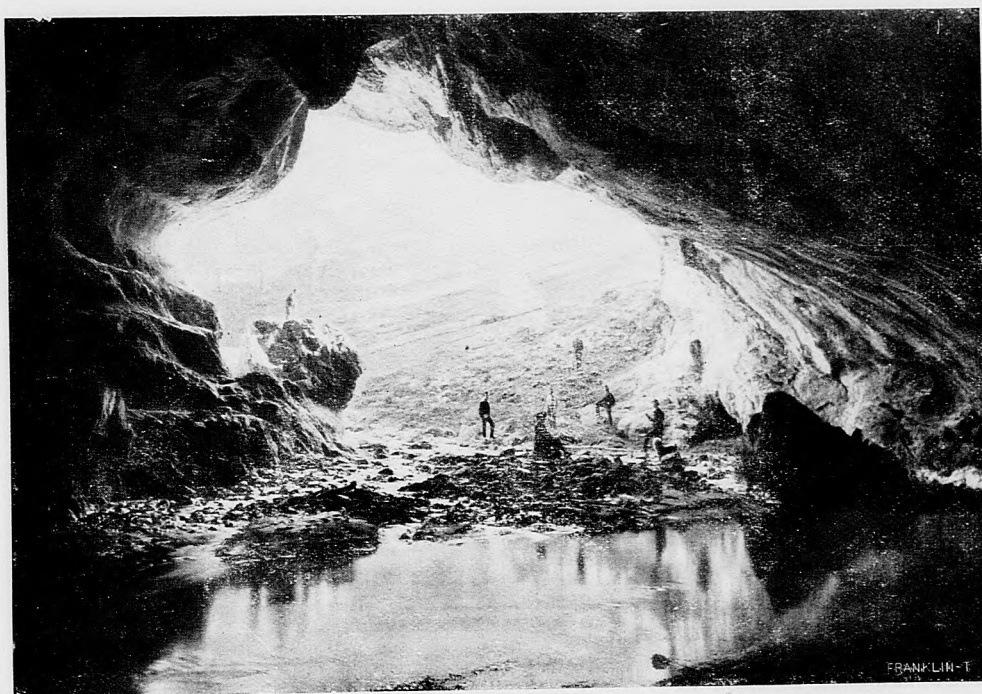
## Dispositions

by MIKLÓS BARTHA.

### *Explanation.*

I WAS thirsty, but drink did not refresh me. I was tired, but sleep gave me no rest. I felt a longing without an aim, and wandered on unknown roads. Presentiments tormented me. I suffered from

Translated . .  
. by Katinka  
de Kendeffy .



Stalactite Cavern recently discovered in Hungary.



much cannot be said of the version we have had of the «Typhoon». The plot of the drama, mutilated tho it was in the course of the transmutation, was so excellent in and for itself that no amount of violence done to it could spoil its effect. That is the reason why it enjoyed that degree of popularity which fell to its lot. But, be this remembered, it was not the fault of the translators that it did not prove to be a complete fiasco. Had its success depended merely upon the dialog — which, after all, is *the* vehicle of communication in the modern drama, — its superb dramatic idea and excellent technique would have inevitably been of no avail. — One wonders what will become of Biró's «Robber-Knight», if submitted to a similar treatment in the process of Americanization; whether that picturesque superman, Kuert, could by the sole power of his charming rascality, carry the piece to triumph over

terrible doubts. I had a pain, where I did not know. The air seemed heavy, and the world an empty space. I trod o'er the path of life, fluctuating, like one who has lost the balance of his soul. Wherever I went, I could not stay; wherever I stopped, I had to go on.

These strange dispositions drew pictures upon my soul, but as if clouds raced away over a lake; these pictures changed and disappeared swiftly.

But still I caught some of these weird pictures and forced them to take a shape.

Here they are. They have no great pretensions, they have no aim.

A sigh of the soul, a drop of the heart's blood. That is all.

### *The Phantom.*

In the Royal Palace royal guests are many. Between the double town an icy wind blows howling o'er the Danube.

The fire crackles cheerfully in the ship's galley, and sweet songs fill the air whilst supper is being prepared.

There is music in the marble halls of the Palace. One or two chords mingle with the snowstorm and the wind, and dissolve into inarticulate sounds over the town. A lost melody, amidst its wanderings through the night, knocked against the little windows of the ship, as if asking permission to enter to escape the cold outside; as if it would escape to where the father's smile, the mother's kiss and the children's toys are made of song.

The small child notices the wandering tune which comes begging from the palace. Pity rises in his little heart; he runs to the window, but when he gets there he can see nothing but the big palace with its long row of windows, and the shadows of dancing figures as they glide.

«What is that, father, continually flitting before the window?»

«Phantoms, my child.»

«What are phantoms, father?»

«Only darkness — nothing more», answered the man.

«Who makes the phantoms, father?»

«Men my boy.»

«Look, look, father? What is that floating on the water?»

The man glanced without, ran on deck, and in a few minutes drew forth from the inky mass the corpse of a young girl. The rude appearance of death hardly mars the beauty of the youthful face. She was surely living but a brief hour ago as she stood on Margaret bridge.

«Is this too a phantom, father?» asked the child.

«Yes, my boy... nothing else.»

«And this also was made by men?»

#### Declaration.

You will never know that you disturbed the balance of my soul.

Life will be gay and smiling for you. Like the summer butterfly you will hover in sunshine and the sweet fragrance of flowers. You will play in the grass, sing with the birds, and your thoughts will be undisturbed by shadows.

Be glad at the awakening, the silence of the evening shall not make you afraid. You will love town and village and all mankind. The purity of your soul shall adorn everything on your horizon. Flowers shall not wither in your hands, and sorrow shall find no resting-place in your heart. Thus you will never know that you disturbed the balance of my soul.

Radiant sunshine shall brighten your path through

life. What an unknown wish is, you shall never realise. Bees shall not sting you, thorns shall not prick you. Your work shall be sweet and successful, and the wrinkles of care shall avoid your rose-like face. You shall remain ever a child, in eternal youth and beauty.

You will never know that my lips murmur your



Group of Comifers, Margaret island.

name in prayer; that your words only are sweet to me. You will never know that you disturbed the balance of my soul.

#### Redemption.

The sun sheds his burning rays, but the olive trees furnish no shade. The soil is parched, and there is no well near.

Golgotha's summit lifts its frowning head on the

horizon, its slopes covered with scorched grass and hot stones.

The heavy Cross approaches nearer and nearer the top of the hill.

Sad-eyed women with tears falling, ragged men bereft of hope are in that tragic procession. Down below the Sanhedrim is making merry, the Roman

«He is *dead* and with him our troubles are buried for all time», say the mighty ones.

«But *He shall rise again* and demand an account for the sufferings of woman, for the abandoned children, and for the oppression of the poor and weak», retort the disciples.

«Let us now be tranquil, the danger is past», say the princes and kings of the earth.

«Let us *hope*; His truth has made us free», say the dwellers in the catacombs.



#### A New Gas-Area and Petroleum Oil-Springs.

PROFESSOR Imre Lörentey, the well known geologist, has been entrusted by the Minister of Finance with the duty of studying and reporting upon the geological relations of the salt-mines and gas-areas of Transylvania. His labours have already met with surprising success.

The Sarmás and Mezőség areas have been explored; borings have also taken place at Mezösámson, Magyarsáros, Megyes, Bozna, and Kiskapus to the depth of 200 yards, at each of which places the gas issues from the earth with a loud hissing noise. These areas are so rich that it is estimated the gas supply is sufficient to last for ten to fifteen years.

The explorers have closed up their borings, in order to avoid the waste of gas and also in the interest of the inhabitants to prevent the poisoning of the air.

The wells referred to yield an average of one and a half million cubic yards of gas daily. One cubic yard of gas is equal to 1 1/10 kilo of Russian coal or 2 kilos of brown coal. As the price of coal is continually on the increase, it follows that the people will use gas whenever possible to do so.

Hence it will be seen that gas has a future before it in this country, its heating power being much greater than that of coal; while, unlike coal, this gas costs nothing to get at it, its own force sending it up to the surface of the earth.

Why does not the State utilise this gas? it may be asked. The answer may not be credited, but one and a half cubic yards are said to be inadequate for its purposes. More however will soon be forthcoming if the explorations are conducted with the same energy that has prevailed hitherto.

Besides these gas-areas, there are also benzine-areas in Transylvania; indeed, it would appear that region will be a fortunate asset for the Hungarian State.

soldiers are boasting, and the chief men of the Jews are flitting hither and thither with self-satisfied smiles animating their dour countenances. Sin is triumphant.

The Redeemer stoops beneath His Cross.

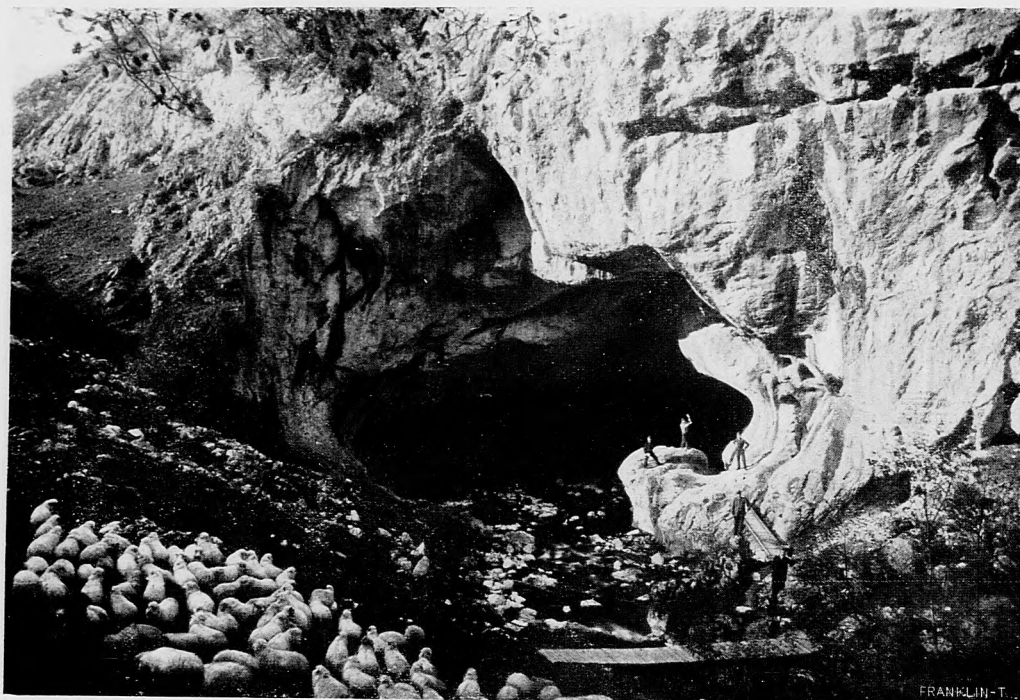
«There will soon be one reformer the less», say the scribes.

«An Exemplar, an Ideal the less», think the believers.

Dr. Hugo Böckh, chief mining councillor, and professor at the Selmeczbánya academy, has also discovered petroleum springs at Izavölgy in Máramaros county. An oil distillery is already in course

## Topical Notes

**Our Christmas Number.** We beg to announce to our readers that the next issue of «Hungary»



Stalactite Cavern recently discovered in Hungary.

of erection. Explorations under the auspices of the Minister of Finance will continue to be prosecuted in the Aliöld, in Croatia, and on the western frontier.



### In th'Acacia-shadowed graweyard.

In th'Acacia-shadowed graveyard  
Stands a lone, neglected grave  
By its wooden cross, worn-eaten,  
Planted I a rosebush brave.

When I too, no more shall be,  
And lie forgotten in my tomb,  
Will there, perchance, in happy Spring-time  
On my grave sweet flowers bloom ?

In the book of fate 'tis written  
We must part — must part for aye,  
Thou goest thither — I go hither,  
Thou to Spring — to Winter I.  
Yet, altho' we part in sorrow  
Each another home to find  
All our tears, our heart-throbs borrow  
Joy that still our souls shall bind. *An American.*

«Hungary» is *interesting* and *informing*: *Inland* subscription 14 korona, *Foreign* 16 korona per annum post free.

is the **Christmas Number**, which will contain special features as regards both illustrations and reading matter. The price of that number will be *1 korona per copy*, though no extra charge will be made on Subscriber's copies.

*Ready December 15th.*

### H. M. the King.

His Majesty left Budapest for Vienna on the 22nd ult. after a stay of three weeks in his Hungarian capital, his final audiences in this city being given to Count Berchtold, Minister for Foreign affairs, Prince Montenuovo, Lord Chamberlain, Count Paar and Baron Bolfras, the Imperial and Royal aides-de-camp.

On the 18th being the name-day of the late Queen Elizabeth, His Majesty attended a special memorial service at the Coronation Church of St. Matthias. Prince Montenuovo, Prince Pálffy, Count Paar, and Baron Fejérváry were among the King's suite on the occasion.

### Prime Minister's Dinners.

The Premier Dr. Ladislas Lukács and Madame Lukács entertained on the 18th ult, the following among many others being present on the occasion: Count Berchtold, Minister for Foreign Affairs, Count Chas. Stürgkh, Austrian Premier, the Chevalier Leo Bilinszky, Common Finance Minister, Baron

Plener, president of the Common Accounts Department, the Chevalier Maurice Auffenberg, Minister of War, Admiral Count Montecuccoli, Géza Josipovich, Minister for Croatia-Slavonia-Dalmatia, Count John Zichy, Minister for Public Instruction, Francis Székely, Minister of Justice, Baron Samuel Hazai, Minister for National Defence, Count Béla Serényi, Minister of Agriculture, Ladislas Beöthy, Minister of Commerce, and Dr. John Teleszky, Finance Minister.

On the following evening also (19th) a grand banquet was given by the Prime Minister and his wife in honour of the Delegations. A most brilliant assembly of statesmen, diplomats, and leading politicians of the Dual Monarchy marked the festive occasion by their presence.

#### A New Heir-Presumptive.

A son born on the 20th ult. at Semmering to Archduke Charles Francis Joseph and Princess Zita makes three generations in the line of succession to the throne of the Habsburgs. The event was celebrated with great rejoicings throughout the district. The Royal baby has been burdened with seventeen names, among them being Charles, Francis, Joseph, Robert, and Otto.

#### An aristocratic Shooting Party.

Prince and Princess Tassilo Festetich last week entertained a brilliant shooting party at their palatial

Alois Károlyi, Countess Thurn, Prince Hohenlohe, Prince Ferdinand Montenuovo, and Count A. P. Széchényi. The first day's bag numbered 496, the second 1870 — chiefly pheasants.

#### Archducal Luncheon.

Among the guests at the luncheon given last week by T. R. H. Archduke Joseph and Archduchess Augusta were Prince Montenuovo, Lord Chamberlain, Prince Nicolas Pálffy, Chamberlain, and Princess Pálffy, Count Berchtold, Minister for Foreign Affairs, and Countess Berchtold, Count Paar, Royal aide-de camp, the Chevalier Leo Bilinszki, Common Finance Minister, Baron Wm Klobucsár, Baron Charles Macchio, Dr. Joseph Kertzl, Count Henry Hoyos, and other highly distinguished persons.

#### New Austrian and Hungarian Dreadnoughts.

The Minister for the Navy announced in the delegation the other day that he had received the authorisation of both the Austrian and the Hungarian Governments to provide three new Dreadnoughts, at a cost of £8,000,000 sterling, by 1915.

#### Francis Kossuth's Birthday.

His Excellency Francis Kossuth, son of the Dictator, Louis Kossuth, and a prominent figure in the political life of the country, attained his 71st



Scene in the Thurzó Valley.

seat at Keszthely. The distinguished guests included Prince and Princess Trautmannsdorf, Count Béla Széchényi, Count and Countess Paul Esterházy, Prince and Princess Charles Windischgrätz, Countess

birthday last week; when he was the recipient of congratulations from all parts. Representatives of the Opposition party, to which Mr. Kossuth belongs, as well as delegates from various bodies

waited upon the veteran statesman at his residence; while telegrams from societies and private individuals poured in throughout the day.

#### The Széchenyi Cycle.

The Hungarian Sociological Society has arranged a series of six lectures for the propagation of the teaching of Count Stephen Széchenyi. The first, which will take place on the 17th inst., is on «*The Development of Magyar characteristics according to Széchenyi*», by Professor Stephen Apáthy. Others to follow are: «*Széchenyi and the Future of Magyar culture*» (Prof. Alex. Imre); «*Széchenyi's Social Morality*» (Prof. Ákos Pauler); «*Social Justice*

the King's gift had so stimulated public interest that they had been enabled to collect a quarter of a million crowns for their institution. His Majesty expressed his pleasure to hear of the success of the Fund and said that he was always interested in the welfare of the journalists of his Kingdom.

#### German Unappreciated.

We have lately had doses to repletion of the language of the Vaterland and should be glad of a change. There has been a dull sameness about our concerts. *German* singers singing *German* songs may be received with equanimity if not enthusiasm; but when French, Italian, English, and



Scene in the Thurzó Valley.

according to Széchenyi» (Prof. Alex. Márki); «*Széchenyi's Policy towards the Nationalities*» (ex-State Secretary Michael Zsilinszky); «*Széchenyi's Public Instruction policy*» (Dr. Albert Berzeviczy). All the lectures will be held at the National Museum commencing at 11 a. m. Further particulars and tickets of admission to the series, price 5 crowns, may be procured at Kilián Frigyes' Library, Váci-utca 32.

#### His Majesty and the Journalists.

Dr. Francis Heltai M. P., Dr. Paul Hoitsy, Ignacius Fekete, and Gustavus Lenkey formed the members of a deputation representing the Hungarian Journalists' Superannuation Fund, to wait upon the King for the purpose of thanking His Majesty for his recent donation of 10,000 crowns. During the audience Dr. Heltai, as spokesman, observed that

others follow in the same strain it is getting tiresome. Professional concert promoters contemplating visits to Hungary will do well to note this.

#### A Primeval Cavern.

On the confines of Detrekőszentmiklós one day during the summer a geologist, Dr. Henry Horwitzky, came upon a cavern containing the remains of a primeval man. On a report being made to the Committee of the Geological Society, Dr. Eugene Hillebrand, professor of anthropology, was charged to conduct excavations on the spot. The work was accordingly begun on October 16th and has just been completed. The cavern was found to be seven feet in height and the human remains were found to belong to the diluvial period. There were, besides, the remains of a hearth, as well as the calcined

bones of reindeer and bears. The expenses of the investigations having been defrayed by Prince Nicolas Pálffy, on whose estate the cavern is situated, it was unanimously resolved to name it the «Pálffy Cavern». Its fame has already spread, and during this month a party of Vienna geologists and anthropologists will inspect the cavern under the auspices of the Hungarian Geological Society.

#### Entertainments.

The approach of winter lightly turns the youthful mind to thoughts of dancing, and the dates of several such entertainments have already been fixed. The Medico's Soiree is to take place at the Royal on January 25th, and the Széchenyi Ball on February 1st in the new year. The organising committee have decided to devote the proceeds in equal parts to the Children's League and the National Széchenyi Alliance respectively.

#### Belgium and Hubay.

It is significant that a country like Belgium, where musical culture is at its height, has thought fit to notice the professional jubilee of the Hungarian *maestro*, Eugene Hubay. The *Indépendance Belge* last week published the portrait and an elaborate life sketch four famous violinist, together with a list of his best known compositions.

#### Vámbery Road, Plumstead.

A newly opened elegant residential road in the Plumstead suburb of the English Metropolis has been named in honour of Hungary's grand old scientist, Professor Arminius Vámbery.

We see it often exemplified that «the prophet is not without honour save in his own country», and the venerable Hungarian *savant* is a case in point. A personal friend of the late King Edward and of his mother, Queen Victoria the Good, Arminius Vámbery is well known in London, at Oxford University and wherever profound learning combined with high character is appreciated.

#### Congratulations to Dr. Emil Grósz.

Dr. Emil Grósz, who has just completed a quarter of a century of Service in the medical profession, has received from his pupils of the Ophthalmological Department a bronze plaque of the Eye Hospital, of which the distinguished Doctor is director.

#### Graphic Exhibition.

The recently opened graphic exhibition occupies the whole ground floor of the Industrial Art Museum. The exhibits include a number of things of interest, both home and foreign. The Leipzig *Buchgewerbemuseum* has lent a very costly collection, as also has the *Deutsches Museum* of Hagen, which won such renown at the Munich *Gewerbeschau* some months ago. The Exhibition is free to members of the Industrial Art Society, to non-members 30 fillér.

#### Margaret Island Skating-Rink.

After undergoing extensive alterations the Margaret Island skating-rink has been reopened to the public. A retiring-room, separate rink for beginners and children, and an extra row of lamps are some of the new features, while we must not forget to mention that tickets at a reduced price are issued in favour of beginners.

#### Miss Cicily Corbett.

On the 24th ult. Miss Cicily Corbett the popular Suffragette, delivered a well attended lecture on «*Women and Politics*» at the Lipótváros Casino. On the following day she proceeded to Szeged, where she is announced for a series of lectures on political matters of importance to the ladies.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. ○ ○ ○ ○ ○  
Printed by STEPHANEUM St. Stephen's City printing Co. Ld., at Bpest.

Illatszerek és piperecikkek, valamint vegyszerek, háztartási és gazdasági cikkek előnyösen kaphatók NERUDA NÁNDOR gyógyszerárú-kereskedésében Budapest, IV. ker., Kossuth-Lajos-utca 7.

**Pension Opera, Budapest, 21. Andrassy Road.** Tel. 82—14. Select Boarding House in fashionable part of City. Excellent Kitchen. Special regard for comfort of guests. English, French and German conversation. Baths, Electric light, Lift. Terms moderate.

**Rare Books for Sale.** The undermentioned works, of which only a few copies are now extant, may be had *VERY CHEAP*. Apply, the Manager, «*Hungary*» Office, VIII., Csepregy-utca 2. Budapest. The Despatches of Field-Marschall the Duke of Wellington, ed. 1837. Bound in linen, 12 volumes complete. Originally cost £12—10s.—0d. The Despatches and Letters of Vice-Admiral Lord Viscount Nelson, ed. 1846. Bound in linen, 7 volumes. Originally cost £5.

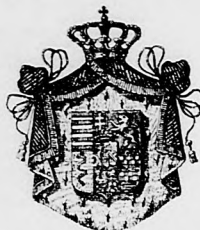
**Calderoni és Tsa. Budapest,**  
V. kerület, Gizella-tér 1. (Haas-palota.)



Ladies Opera glasses. Field glasses. Prisma glasses and binocles by Zeiss, Busch and Goerz. — Barometers and Thermometers. — Patent spectacles and folders with the very best glasses, mounted in gold, silver turtleshell, nickle, end mother of pearl, and a variety of other optical goods. Magic Lanterns, Photographic Apparatus and dark room at disposal. Materials and Chemicals of every description kept in stock. Váci-utca 50. — English spoken.

## MONASZTERLY ÉS KUZMIK UTÓDAI

BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCZA 12.



Angol és francia  
női divatterme. —  
Ladies Tailors and  
Outfitters — — —

Patronised by T. R. H.  
Archduchess Clothilde  
and Princess Louise  
of Coburg — —



*All kinds of sporting and Tailor-made Cos-  
tumes for Ladies executed in most elegant  
and perfect Style. — — Telephone 11-96.*

### HOTEL BRISTOL

BUDAPEST ■ ■

FIRST-CLASS HOTEL,  
FACING THE DANUBE

### MÖSSMER JÓZSEF

■ ■ ■ BUDAPEST ■ ■ ■

KORONAHERCZEG-UTCZA 12. SZ.

— FEHÉRNEMŰ. — MENY-

— ASSZONYI KELENGYE.

— Estb. 1817.      ☯      Estb. 1817. —

### DEÁK and HORVÁTH

FURRIERS

BUDAPEST, IV., VÁCZI-U. 13.

*Fournisseurs de la cour imp. et royale. — By  
special appointment to the Imp. and Royal Court.*

Furs in best Quality. — Remodelling. —  
— Repairing. — Preservation. —

Joseph Ede Rigler & Co. Ld. Paper Manu-  
facturers, Budapest. Central Establishment: VI.,  
Rózsa-u. 55. Branches: V., Erzsébet-tér 19.; IV.,  
Egyetem-tér 5. and 6. Warehouses at Nagyvárad  
and Rustschuk (Bulgaria).

«Adria» Notepaper is the best. May be obtained  
from all Stationers and Booksellers.

### „THE GRESHAM“

ÉLETBIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG

☯☯☯☯☯ LONDONBAN ☯☯☯☯☯

Alapítlatott 1848-ban. ★ Magyarorsz. igazgatóság:

Budapest, V., Ferenc József-tér 5-6. sz.

(Saját palotájában.)

### FISCHER SIMON ÉS TÁRSAI ■ ■

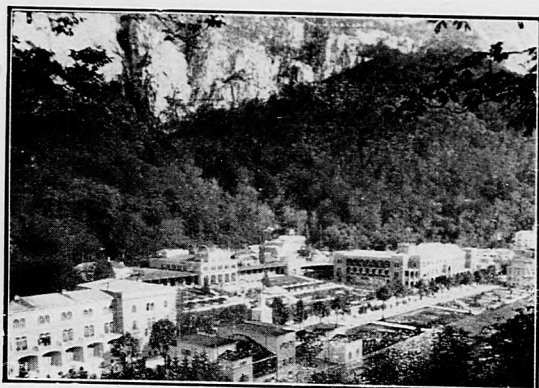
Silk and Millenery Warehouse :: :: ::

V., BÉCSI-UTCZA 10. BUDAPEST.

PERSIAN CARPITS.

TELEPHONE 16-44 AND 148-09.

PATTERNS SENT TO ALL  
PARTS ON APPLICATION.



**Hercules Baths ...**

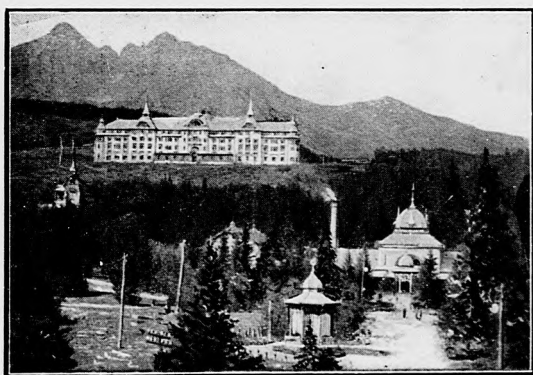
Thermal Baths and Health Resort, the property of the State, situated in the country of Krassószörény, at an altitude of 168 metres, in the picturesque valley of the Cserna, amidst wooded hills rising to a height of 1200 metres. Twenty minutes from the State Railway-Station. Natural saline and sulphurous springs at 56° Celsius. The saline baths are an excellent remedy for general debility, anaemia, neurasthenia, kidney disease, scrotula, and swollen glands. The saline and sulphurous baths are most efficacious in cases of gout, rheumatism, and ichoria, Excellent table-water. Hydropathic treatment. Eau de régime. First-class Kur-salon. Most agreeable climate, magnificent vegetation. The Season commences in May, but the Establishment is in part open all the year round. Moderate charges. For further information apply to the **Manager, Royal Hungarian Baths, Herkulesfürdő, Hungary.**

**Railway Time-Table :**

9-40	2-40	11-30	Dép.	Budapest Ouest	Arr.	12-50	1-00	6-35
6-53	12-34	8-29	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	3-45	3-24	8-55
0-15	—	—	Dép.	Budapest-Ouest	Arr.	7-15	—	—
9-25	—	—	Arr.	Báziás	Dép.	4-15	—	—
10-—	—	—	Dép.	Báziás Bateau	Arr.	2-10	—	—
3-10	—	—	Arr.	Orsova Bateau	Dép.	6-—	—	—
3-5	6-05	8-16	Dép.	Orsova	Arr.	1-00	1-42	—
3-45	6-44	8-55	Arr.	Herkulesfürdő	Dép.	12-30	1-45	—

**Cátra- ...  
Lomnicz**

Winter and Summer Resort for the Air-cure, in the midst of immense pine-forests, situated at 848 to 1030 metres above sea-level. The mountain air is most strengthening and invigorating. Modern hydropathic treatment. The Palace Hotel is a model of comfort, lift, magnificent hall, luxurious dining-room, reading-room, numerous private villas, and land at moderate prices. Splendid view of the Poprád Valley and the glaciers. Music, concert, dramatic performances, balls, excursions in the mountains, horse races, hunting, tennis, winter sport. Summer Season, 15<sup>th</sup>. May till 15<sup>th</sup>. September; Winter Season, 15<sup>th</sup>. December till the end of February. Sun-baths without burning. Apply to the **Manager, Tatra-Lomnicz, Hungary.**



**Railway Time-Table :**

10-45	Dép.	—	—	Budapest Est	Arr.	6-50
4-04	Arr.	—	—	Kassa (Ránkfüred)	Dép.	1-10
4-10	Dép.	—	—	Kassa	Arr.	1-00
6-30	Arr.	—	—	Poprádrelka	Dép.	10-35
6-47	Dép.	—	—	Poprádrelka	Arr.	9-27
7-35	Arr.	—	—	Tátralomnicz	Dép.	8-45

Thermal Bath and Health Resort, property of the State, in the valley of the Fátka, 0 metres above the sea-level, in the midst of mountains covered with pine-forests. Six modern hotels belonging to the State, numerous private villas, and land at moderate prices. Excellent table-water. Water conduit, irrigation, and electric light. Season, 15<sup>th</sup>. May till the end of October. Modern hydrotherapeutic treatment, pine baths, saline baths, and carbonic acid baths. Railway Station. Post-office, Telegraph-office, and Telephone Call-office. — Recommended for disorders of the alimentary tract, anaemia, chlorosis, gout, affections of the respiratory organs and nervous diseases. All particulars on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Fenyőhaza, Hungary.**

**Fenyő-  
... háza**

**Railway Time-Table :**

7-03	5-15	Dép.	—	Budapest-Est	Arr.	7-10	9-50	9-15
1-47	4-25	Arr.	—	Ruttka	Dép.	8-50	11-24	2-43
2-30	4-42	Dép.	—	Ruttka	Arr.	7-50	7-57	2-28
3-04	5-27	Arr.	—	Fenyőháza	Dép.	7-01	7-14	1-56

State Salt-Baths, in the country of Alsó-Fehér, 424 metres above the sea-level, on the Nagyszében-Kiskapus railway-line. Surpassing in curative results the baths of Aussee, Gmunden, Ischl, Reichenhall, and Nauheim. Six large lakes containing 30% of salt. A newly-constructed warm-bath establishment. Furnished apartments at the Hotel, in private houses, and inns. Post and Telegraph-Office, and Telephone Call-office. Further information on application to the **Office of the Royal Hungarian Superintendency of Baths, Vizakna, Hungary.**

**Vizakna**

**Railway Time-Table :**

7-20	2-00	12-20	Dép.	—	Budapest	Arr.	7-40	6-40
6-20	12-22	9-44	Arr.	—	Kiskapus	Dép.	6-50	1-00
7-10	2-28	11-20	Dép.	—	Kiskapus	Arr.	6-15	12-33
8-42	3-34	12-33	Arr.	—	Vizakna	Dép.	5-14	11-37



A Most Delicious Table-water.

## MARGIT GYÓGY- FORRÁS

a gyomor, belek, húgyhólyag, s különösen a légzőszervek hurutos bántalmánál igen jó hatású még akkor is, ha vérzések esete forog fenn.  
Megrendelhető: Édeskúty L.-nél Budapesten és a forrás kezelőségénél Munkácson.

## VÁRADY BÉLA BUDAPEST IV. KER., VÁCZI-UTCZA 15. SZÁM.

Tailor and Outfitter for Youths and  
:: :: Gentlemen :: ::



## HOTEL PANNONIA

Budapest, Rákóczi-út 5.

First class, Central position. Fitted with all the latest comfort of modern times.

Proprietor: F. Glück.

Books given away gratis and post free by the Agricultural Ministry.

livres donnés gratuits et port payés de la part du Ministère d'Agriculture.

We are asked by the Ministry of Agriculture to acquaint our readers that the undermentioned books (in English) can be obtained Gratis and Post free by any persons interested in the subjects of which they treat. Applications (indicating the particular books required) should be made to «Hungary» Office, Csepregy-utca 2, Budapest. The books will be forwarded direct from the Ministry.

1. Agricultural Hungary.
2. Law XLV of 1907. (Juridical Relations between Employer and Farm Servant.)
3. Law XLVI. of 1907: State-aided Erection of Agricultural Labourers' Dwellings.
4. Education in Hungary: Elementary Education, Training of Teachers, etc. Secondary Education, etc. Commercial Education, etc. Higher Education. Museums Art-Instruction, etc.
5. Hungary: A Sketch, by Julius de Vargha.
6. The Royal Hungarian State Railways Illustrated.

Printed by the St.-Stephen's Printing Press Co. Limd. Budapest, VIII., Szentkirályi-utca 28.

## HOTEL VADÁSZKÜRT

BUDAPEST, IV., TÜRRI ISTVÁN-U. 5.

Central position. — Near the Danube.  
First class Hotel and Restaurant.

Prop. F. Kommer.

## WIKUS TÁTRA

MILK CHOCOLATE

IS THE MOST DELICIOUS.

Budapest, IV., Deák Ferencz-utca 17.

Részletfizetésre

is szállítunk

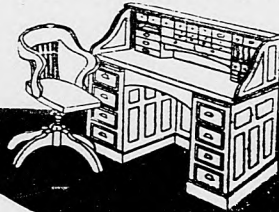
MODERN AMERIKAI

irodai, uriszoba és könyvtárberendezéseket

GLOGOWSKI és TÁRSA cs. s kir. udv. száll.tók

Budapest, VI. ker., Andrassy-ut 12. sz.

Képes  
árjegy-  
zék



ingyen  
és ber-  
mentve.

## TÖRLEY PEZSGŐ

